



学校便り

令和5年度-NO.5

## NOと言えない日本人 大丈夫じゃない？

「明日、遊びに行かへん？」と聞かれて、行く場合は何と答えればいいか。「うん」と答えたなら行かないことになりますね。文法的には「行かない？」と否定疑問文で聞かれているので、行く場合は「いいえ、行きます」、行かない場合は「はい、行きません」となります。日本語には否定疑問文が溢れています。「この宿題、一緒にやってくれへん？」「昨日、一人でやるって言わへんかった？」「宿題終わってない人はいませんか？」等々。英語の否定疑問文は肯定の答えを予想しているのに対し、日本語の否定疑問文は否定の答えを予想して発せられているそうです。断るのが苦手な日本人は、相手が否定しやすいように配慮して質問しているのかも知れません。また答える方も自分の意志ではなく相手がどう答えてほしいかを考慮して答えているのかも知れません。英語では主語の後にすぐ「I don't go.」と否定の単語が続きますが、日本語では「私は行きます」まで言った後、相手の顔色を見てから「す」か「せん」かを選択できる余地があります。NOと言えない日本人の真骨頂は、物事を依頼された時に「前向きに検討します」「善処いたします」「行けたら行くわ」という回答をすることで、断ってはいないけど断りのニュアンスを伝えることができます。日本語文化圏外の人にとっては理解に苦しむでしょう。

「大丈夫？」と人に聞くことがあります。多くの場合、相手に「大丈夫です」という回答を期待して聞いていると思います。答える方も、大丈夫じゃなくても「大丈夫」と答えてしまうことが往々にしてあります。なので「大丈夫？」「うん、大丈夫。」という会話では、心配してる・されてるという安心感は得られても、大丈夫かそうでないかは判断できません。大丈夫じゃない時にそう答えやすい質問の仕方を工夫する必要があります。では、どう聞けばいいか。否定疑問文「大丈夫じゃない？」は何か変ですね。

長い夏休みが明けました。生活のリズムが崩れ、心や身体に変調をきたしやすい2学期の始めです。また、遙か先のようにですがクリスマスまで2学期は続きます。長い期間にしんどくなる時期がくるかも知れません。「大丈夫？」に代わる問いかけが思いつかなくても時々声を掛けて、言葉ではなく様子で大丈夫か否かを判断することが大切です。

昔、街中でこんな光景を目にしました。先生が生徒を集めて約束事の確認をしています。先生が「ありますか？」と聞くと生徒が「す」か「せん」と答えます。1つ1つ「あります」なのか「ありません」なのかを確認しているのでしょうか。何回目かの時、ある生徒が「温泉！」と答えていました。



(校長 河合 康一)

## 【8・9月の予定】

- 8月25日（金）始業式(12時下校)
- 8月29日（火）身体測定(6年)
- 8月30日（水）身体測定(4年)
- 8月31日（木）～9月1日（金）夏休み作品展(児童鑑賞のみ)
- 9月1日（金）給食開始
- 9月4日（月）朝会、委員会活動、身体測定(5年)
- 9月5日（火）身体測定(3年)
- 9月6日（水）身体測定(のぞみ、2年)
- 9月7日（木）児童集会、身体測定(1年)
- 9月13日（水）給食後下校(6年)
- 9月14日（木）～15日（金）修学旅行(6年)
- 9月19日（火）クラブ活動、月曜時間割
- 9月26日（火）社会見学(4年)
- 9月30日（土）オープンスクール、水曜時間割



## 【10月の主な予定】

- 10月2日（月）代休日
- 10月11日（水）連合体育大会(6年一部)
- 10月24日（火）連合体育大会(6年一部)予備日
- 10月30日（月）～11月3日（金）自然学校(5年)
- 11月6日（月）5年代休日

## 【手紙のデジタル配布について】

学校からのお手紙は、これまで紙媒体で配布していましたが、Google Classroomを利用してデジタル配布を試行していきます。詳しくは別のお手紙でお知らせしますので、ご一読ください。手紙のデジタル化には、メリットもデメリットもあり、慣れるまでには時間がかかるかも知れませんが、様々なご意見をいただいてより良い方法を模索していきたいと思っています。ご理解の程、よろしく申し上げます。

## 【コミュニティースクールについて】

昨年度末に設置されましたコミュニティースクールですが、今年度から本格的な活動が始まっています。1学期に行われた会議では、学校側から地域の方にお手紙してほしいことを取り上げて方策等を検討しました。2年生の町探検の引率や、外国（ウガンダ）文化の紹介などを地域の方にさせていただきました。2学期は、畑作業の指導や外国（中国）文化の紹介、町探検の引率などを検討しています。

今後も、地域と連携して児童のためにできることを実施していきたいと考えています。武庫小の子どもたちのために、ご協力の程、よろしくお願いいたします。